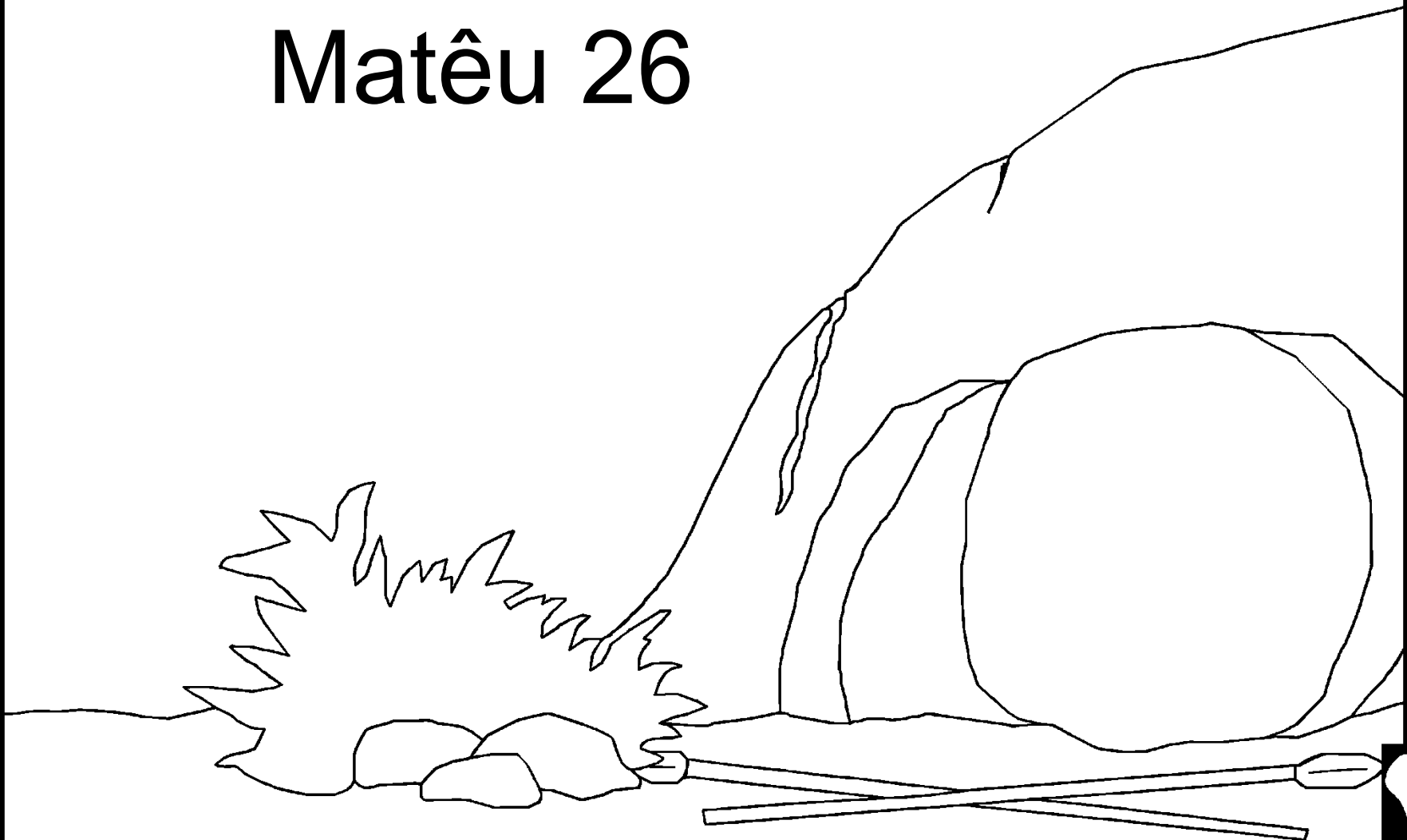
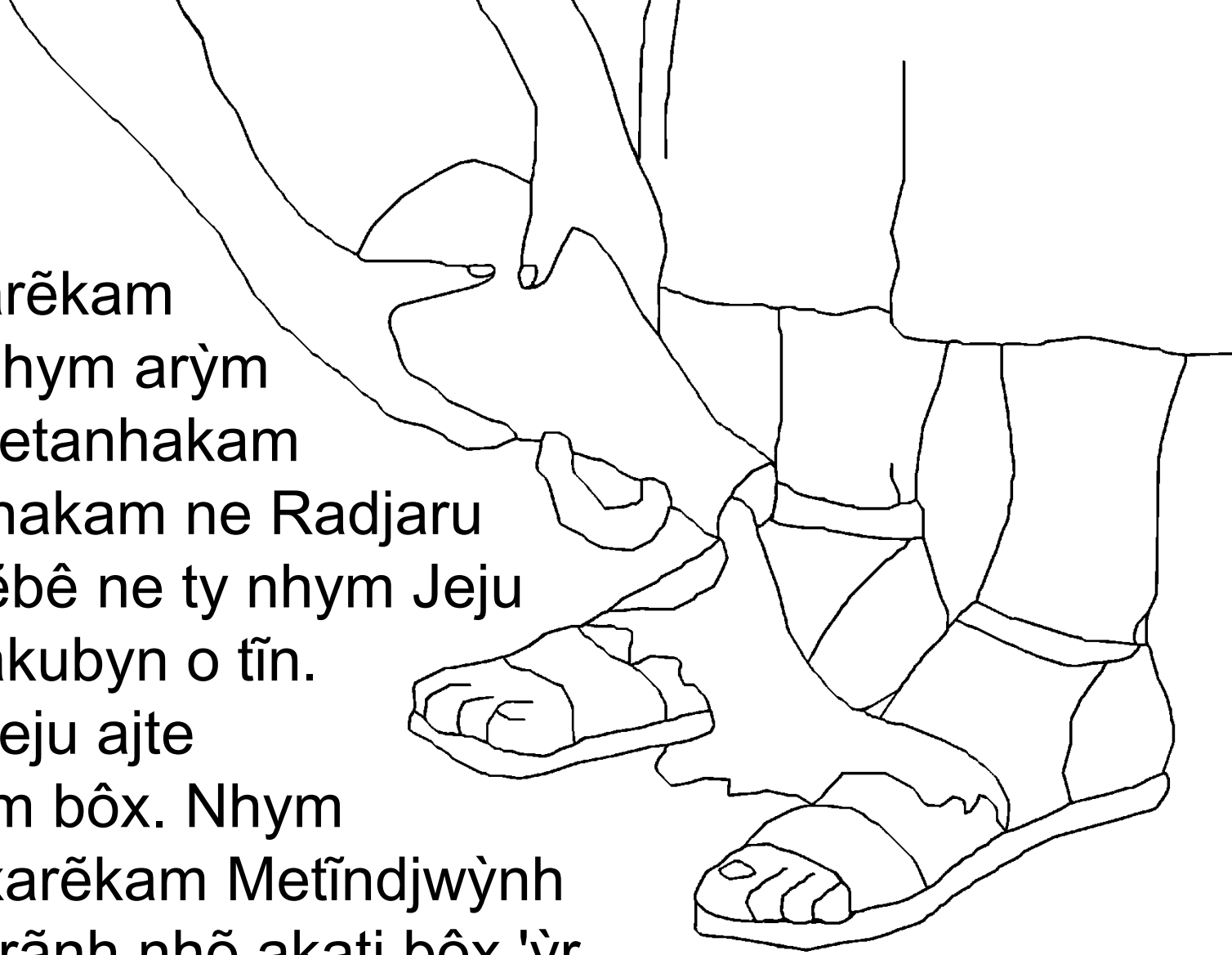


www.BibleForChildren.org

Matêu 26



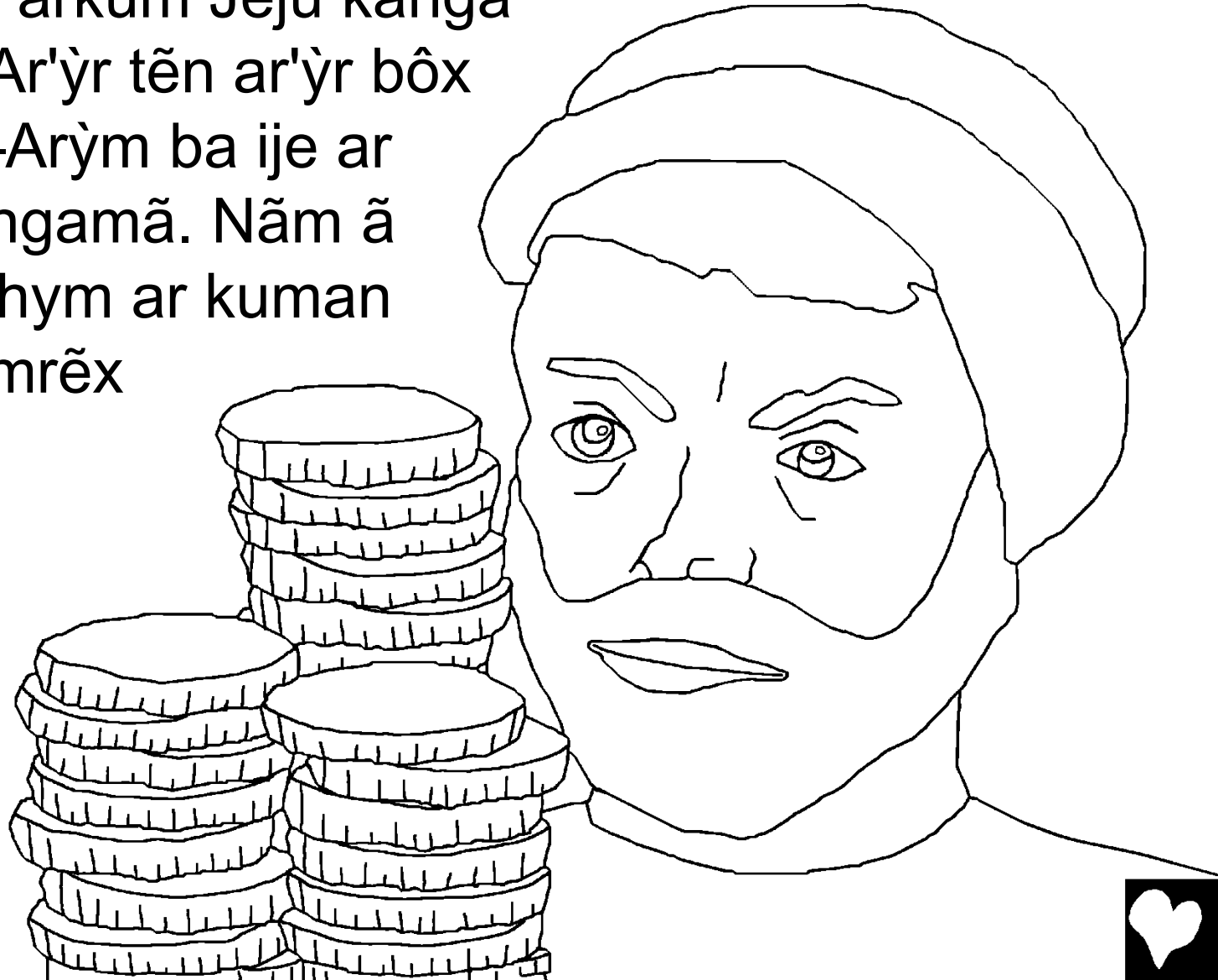
Me Djeruxarêkam
Jeju jabej nhym arým
ajte krĩbê Betanhakam
bôx. Betanhakam ne Radjaru
ar ba. Amrêbê ne ty nhym Jeju
'yr bôx ne akubyn o tĩn.
Ne jakam Jeju aje
Betanhakam bôx. Nhym
amũ Djeruxarêkam Metĩndjwýnh
me irôbê mrãnh nhõ akati bôx 'yr.
Dja akati amãnhkrut ne amãnhkrut ne
amãnhkrut apêx nhym arým akati bôx.



Àkuro nhỹ
nhym Marij
arým me kudjỳ
djà kangô ipuja by.
Me tyk kadjy ne
kudjỳ djà. Kangô
nhidjibê ne nadu. Utĩã
akrekam ne kubê kiru kute o
katẽ 'ỳr ne kam pãnh
raxkumrẽx. Nãm ar
àkuro nhỹ nhym Marij arým
kangôja byn Jeju par'ã kapĩ. 'Ã kapĩ
ne amikĩo arým par'ã kangô kwỳ
ngrà. Nhym kam arým amũ kikre
krekôt kudjỳ prõt ne.



Nhym kam Djuda Ikadji, Jejukôt ba djwýnhbê 12 'õ ne
me kadjy Metĩndjwýnh mar djwýnh nhõ bẽnjadjwýr
ar'ýr tẽ. Kute arkum Jeju kanga
kadjy ne tẽ. Ar'ýr tẽn ar'ýr bõx
ne arkum, —Arým ba ije ar
amã Jeju kangamã. Nãm ã
arkum ane nhym ar kuman
arým kĩnhkumrẽx
ne.



Ne arým kum kabẽn jarẽnh mãmdjin kum, —Dja ga ã
Jejuo ane bar kam arým amã pãnh pi'ôk kaprĩ ngã,
ane. Nhym kam amim, —Mỳj dja
ba ije arkum Jeju kanga kadjy
on? Nãm ã Djuda amim
anhỹro ba.



Nhym kam ar arým Jeju kute arkum
'ã karõ kôt 'ýr tẽ. Ne me'õ ja'ýr bõx
ne kum Jeju kabẽn jarẽ nhym
arkum, “Ã”, ane. Nhym kam ar arým
ũrkwãkam kutêp ar õ kwý krẽn djà
jadjwýr mex. Metĩndjwýnh me irôbê
mrãnh nhõ akati kadjy ne ar õ kwý
krẽn djà jadjwýr mex. Ne kam
akubyn Jeju kutã tẽ.

Nhym ar àkuro
nhỹ: nhym Jeju
arým djwý'õ byn
kam o
Metĩndjwýnhmã
mextire jarẽ.



Kum mextire jarën arým kôt ba
djwýnh arkum kokij ne apýnh
arkum kungã. Ne kam aminhĩã
djwý jakren arkum, —Inhĩ ne ja.
Ar abyn krẽ, ane. Ne kam
ngônhkrãkam pidjô
kangôjadjwý byn kam o
Metĩndjwýnhmã mextire jarẽ.



Amikamrô'ã ne pidjô kangô
jakren arkum, —Ar akunĩ dja
gar o ikõ. Ikamrô ne ja. Me
krãptĩ jaxwe pãnh dja ikamrô
prõt nhym kam Metĩndjwýnh
memã kabẽn ny jarẽnh
mãmdjin me axwe maro aknon
me kam ngryk kêt.



ÿ, Ximão, Ximão, ota arým Xatanaj ar ajã Ibãm ma,
kute ar akabimã, mrãmri ar amã ikĩnh ne ijã angrà tỳx
ne ar ikôt aba jabej. Kute mrãmri ne me kute bày 'ykà
katêk ne kute djwỳ kapĩn djàkam krĩn kute kapĩn ja
pyràk. Dja ã Xatanaj kute ar akabimã ã ar ajo ane. Ë,
Ximão, ba ne ba arým Ibãmmã ajo a'uw. Ijã angrà tỳx
ne mã ikôt abikamẽnh
ne ar ikôt aba kadjy.

Dja ga mekôt
ikangan kam
akubyn aje iwỳr
amijo akẽxkam
gora
akamydjwỳo
tỳx, ane.



Nhym kam Pedru kum, —Kati, Běnjadjwỳr, ba dja ba apymaje iprõt kêtikumrẽx ne. Gêdja me kute abê ijê jabej akôt ibê ijê. Ne kute abĩn o mōr jabej akôt ibĩ, ane. Nhym kam Jeju kum, —Kati, ba amã arẽ, Pedru. Akamàt ja tãmkam òkrěně'ãnh kàr kêttri dja ga amijã maje memã ajêxo dja. Memã aminêje ajêxo adjãmo amãnhkrut ne ikjêkêt ne memã, “Kati, ije tãwã pumũnh kêt”, ane. Be, dja ga ã memã ijã ane. Ba arỳm amã arẽ, ane.



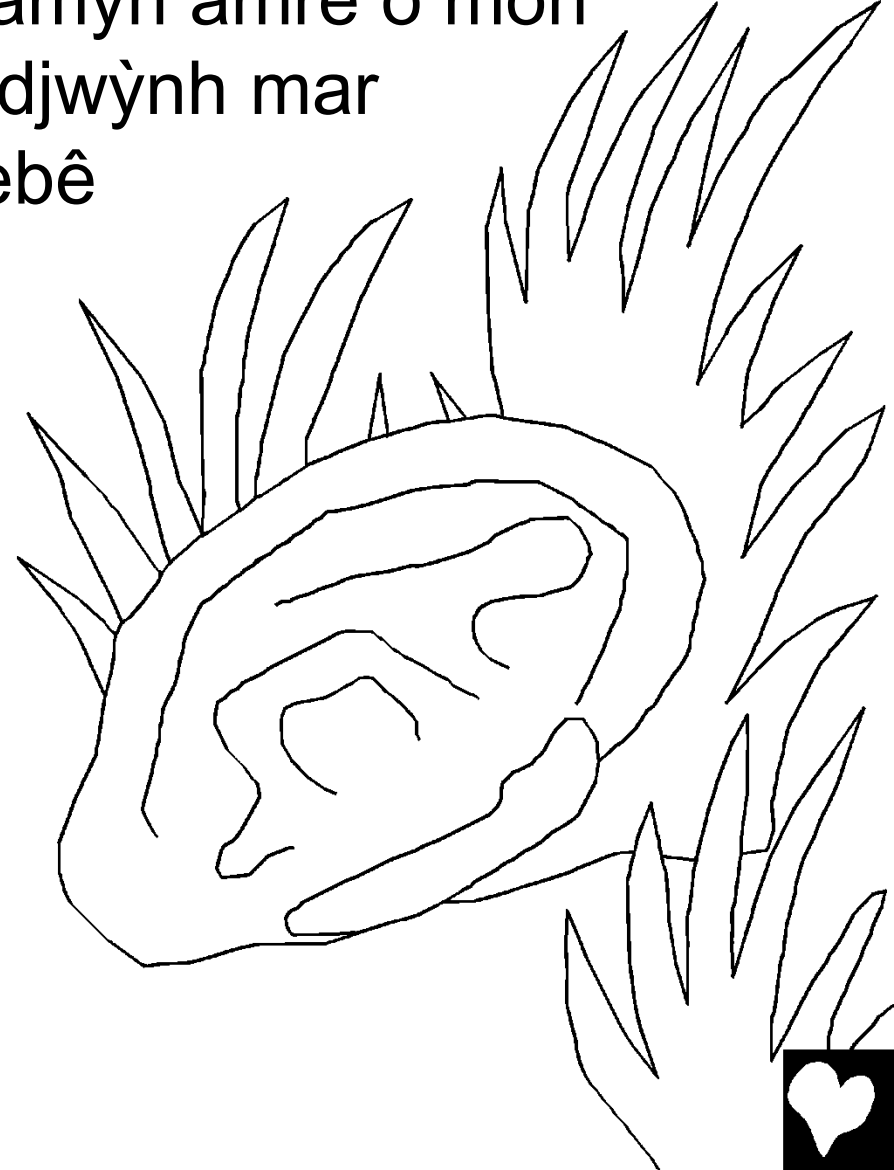
Ne kam mō:n kam Jeju
kôt pidjôkôbê Djexema'yr
bôx. Nhym kam kôt ba
djwýnhmã kum,
—Jakam dja gar ikutêp
nhỹ. Ba mũm tẽn
Metĩndjwýnhmã amijo
a'wỳ, ane. Ne kum,
—Djũnwã, djãm abê
mỳjja'õ bipdjur? Kati.



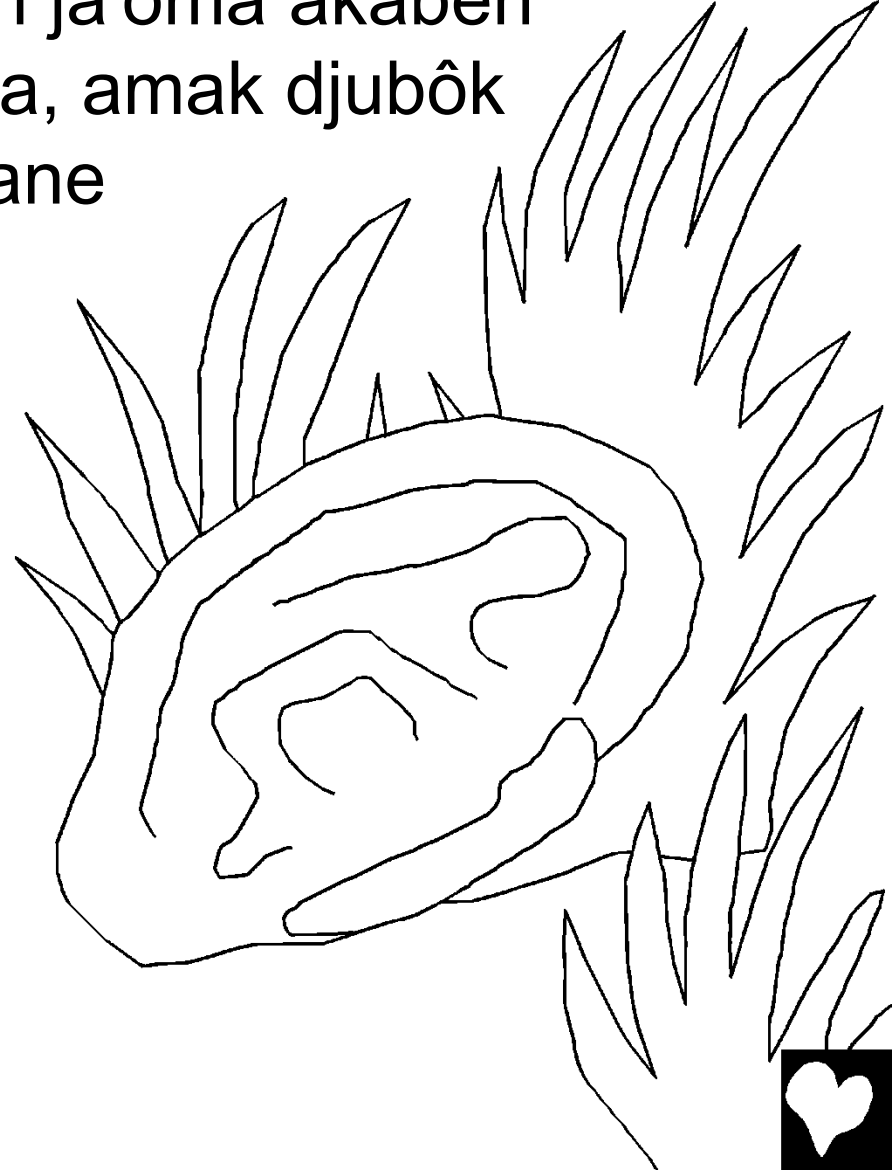
Aje mỳjja kunĩ nhipêx
mar. Itokry, ikaprĩjabê
ipyta. Nàr kon, kwãrĩk
wãnh rã'ã ba tu itokry.
Djãm ba ne ba
amimarkôt ar amijo
iba? Kati, akabẽnkôt
ne ba ar amijo iba,
ane.



Kam ne arým me rûnh'ýr bôx ne memã arẽ. Nhym me
arým aminhõ krãkamngônhmẽ aminhõ àpênhmã kum,
—Me Djudakôt mון Jeju pa 'amýn amrẽ o mון
o bôx. Nãm ã me kadjy Metĩndjwýnh mar
djwýnh nhõ bẽnjadjwýrmẽ mebê
pardjêumẽ memã ane. Nhym
Djuda arým kute omũnhkôt
katàt Jeju'ýr meo mõi. Nãm
me Jeju kadjy ngônhpôkmẽ
kuwymẽ àbêr djãmẽo mõi.



Me 'ỳr o mỗ:n arỳm pidjôkô'ỳr o bôx. Nhym ate ar'ỗ
me'ỗjamã akabê, me kadjy Metĩndjwỳnh mar djwỳnh
nhỗ bễnjadjwỳr rax nhỗ àpênh ja'ỗmã akabên
toxy anen arỳm amak nhikjê ta, amak djubôk
ne kuta. Nãm tu amak toprik ane
nhym wãnh amak tỹm. Nhym
kam Jeju, —Aje, anũ, arek ar
dja, ane. Ne kam amak djãm
djà kupê nhym arỳm ajte
amak mex ne.



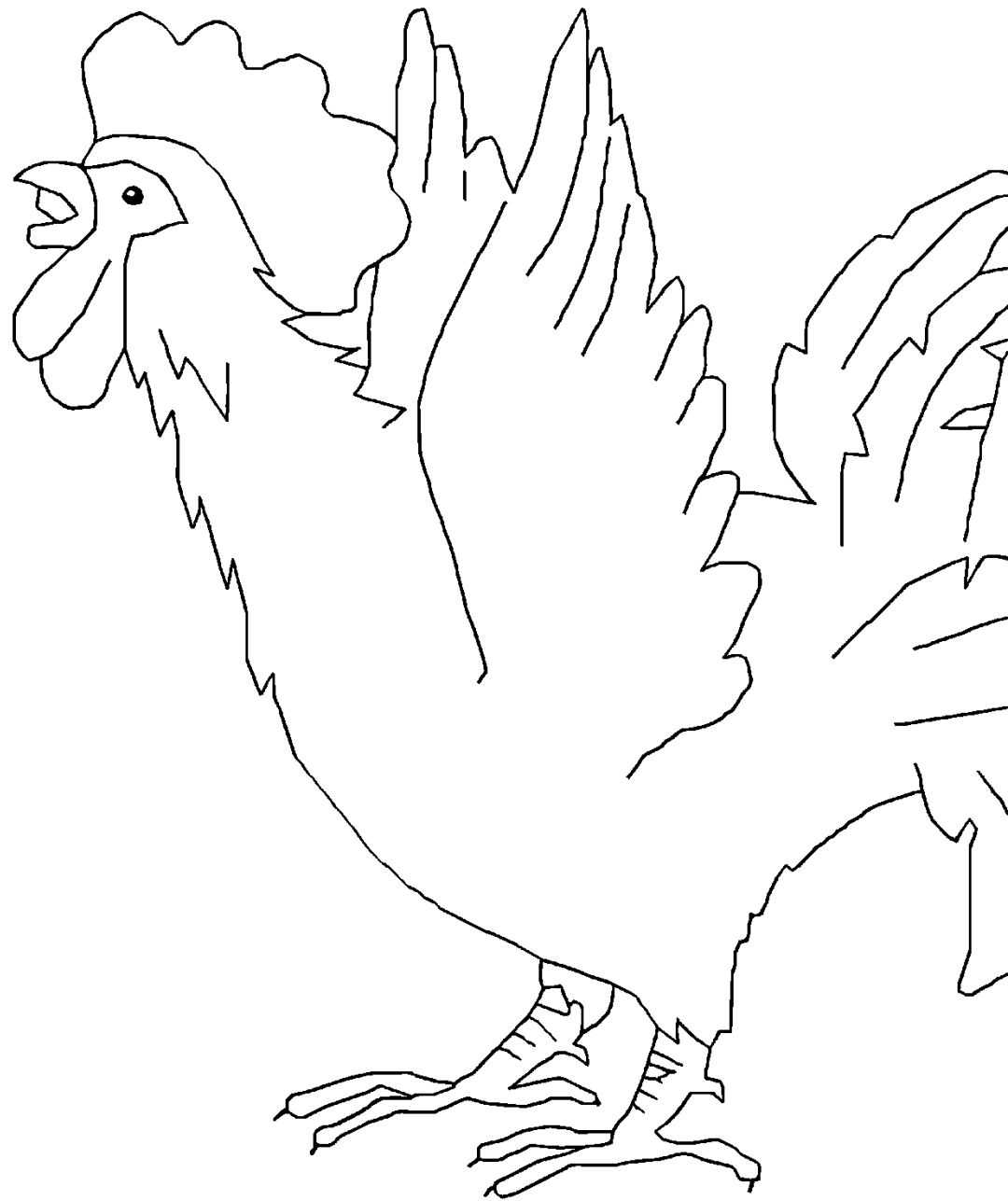
Nãm ã memã ane nhym kam me pa 'amỳn kam me
kadjy Metĩndjwỳnh mar djwỳnh nhõ bẽnjadjwỳr rax
nhõ kikkre'ỳr o mỗ. 'Ỡr o mỗ nhym kam Pedru
mekôt tẽ, nĩjar memã
kre rax ne tẽ.



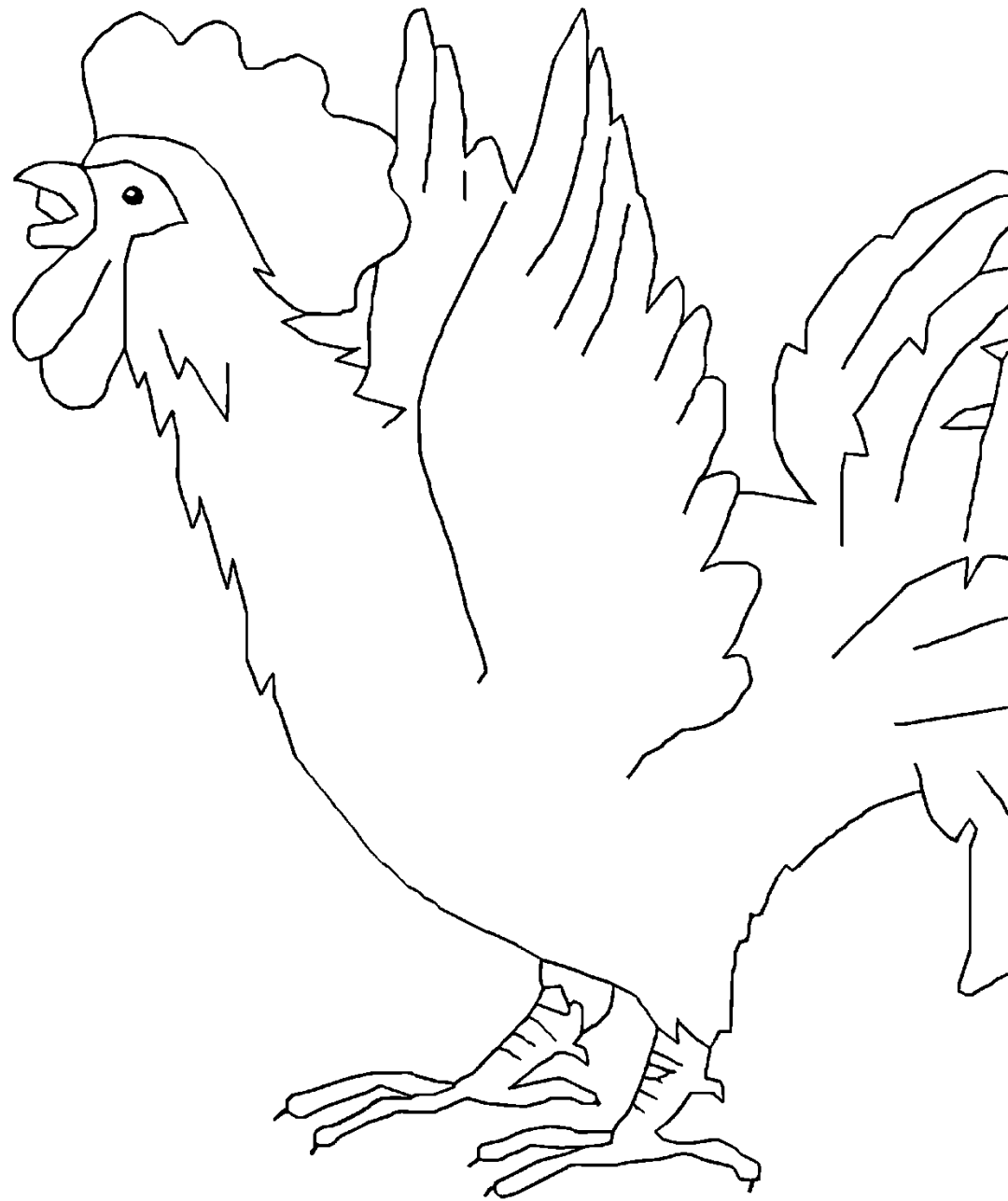
Nhym me arým Jejuo mǎn o bôx, me kute pa
'amýnhja ne me arým o mǎn o bôx ne kam kikre
nhipôkri kênh ngrire jakam amim kuton kam 'ã
àn hũnho kumex. Nhym
kam Pedru me kôt tẽn
'ýr wadjàn kam me
ikô'ã nhỹ.



Nhym kam bēnjadjwỳr
nhõ àpēnh'õ ajte kum
kabēn ne kum, —E
kum, amũ pidjôkôkam
Jejukôt me'õja anokre
o nokre ba arỳm omũ.
Djãm ga? ane. Pedru
kute me'õbê õbikwa
jamak 'yrja ã Pedrumã
ane.



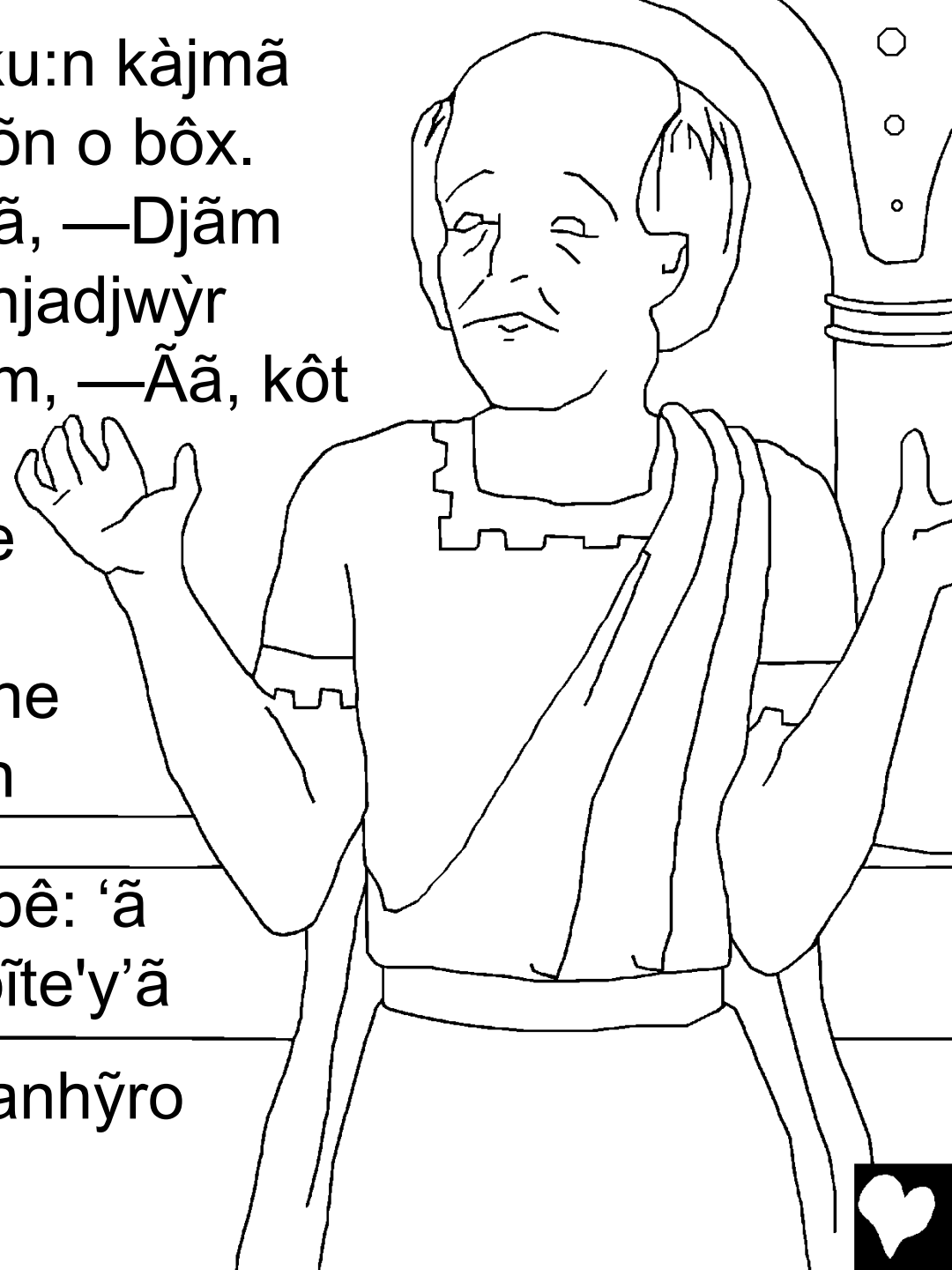
Nãm, “Djãm ga”? ane.
Nhym Pedru ajte kum,
“Kati”, ane. Nãm kum
anhÿr totokbê nhym
õkrẽn'ãnh arÿm kà.
Ne kam katon mu:w.
Kaprĩ raxkam ne mÿr
rax ne.



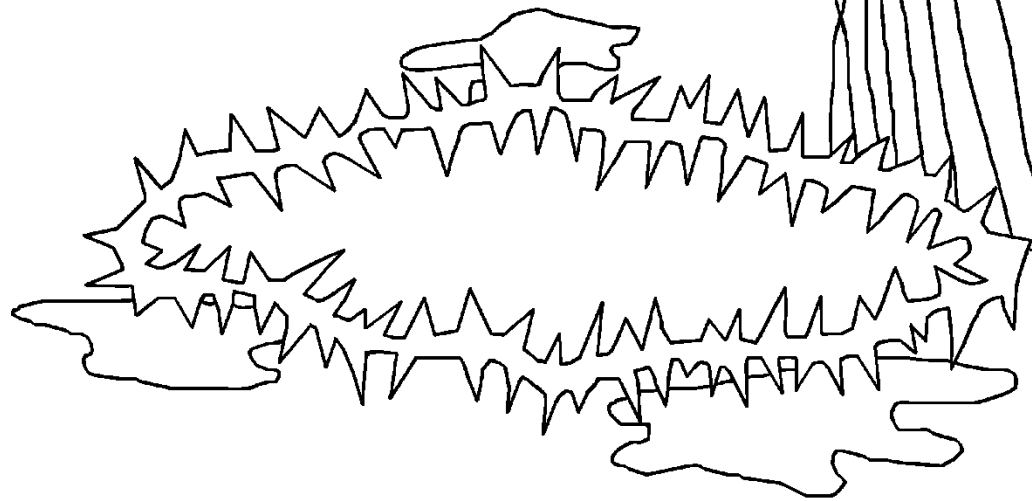
Nhym kam me rũnhja eku:n kàjmã
djan mũjar Piratu'yr o mõn o bõx.
Nhym kam Piratu Jejumã, —Djãm
abê mebê idjaer nhõ bẽnjadwyr
rax? ane. Nhym kam kum, —Ãã, kõt
ne ga aje arẽnhwã,
ane. Nhym Piratu te kute
Jejumã irer prãme. Ne
kadjy ajte memã kabẽn ne
memã, —Ba kum inhiren

ano, ane. Nhym me kàj bê: 'ã
kum apnên kum, —On pĩte'y'ã

anhô. On pĩte'y'ã anhô, anhỹro
kumex.



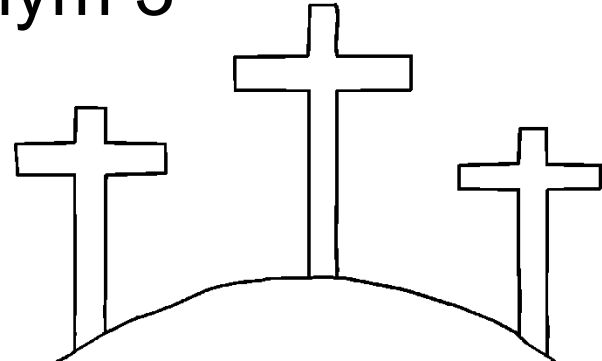
Nhym kam me kute pĩte'y'ã
nhôrmã arỳm kadjy ò me jamã
arẽ. Nhym kam me Jeju pa
'amỳn mã o mỗ. Ne kam me
kum ikrei'ã pĩte'y dji nhym
arỳm ta amikadjy kumỳn o mỗ,
krãnhre'ỳr o mỗ. Krãnhrebê me
krã'i'ỳr ne o mỗ. Mebê idjaer
kabẽnkam ne me me krã'imã
Gogota jarẽ.



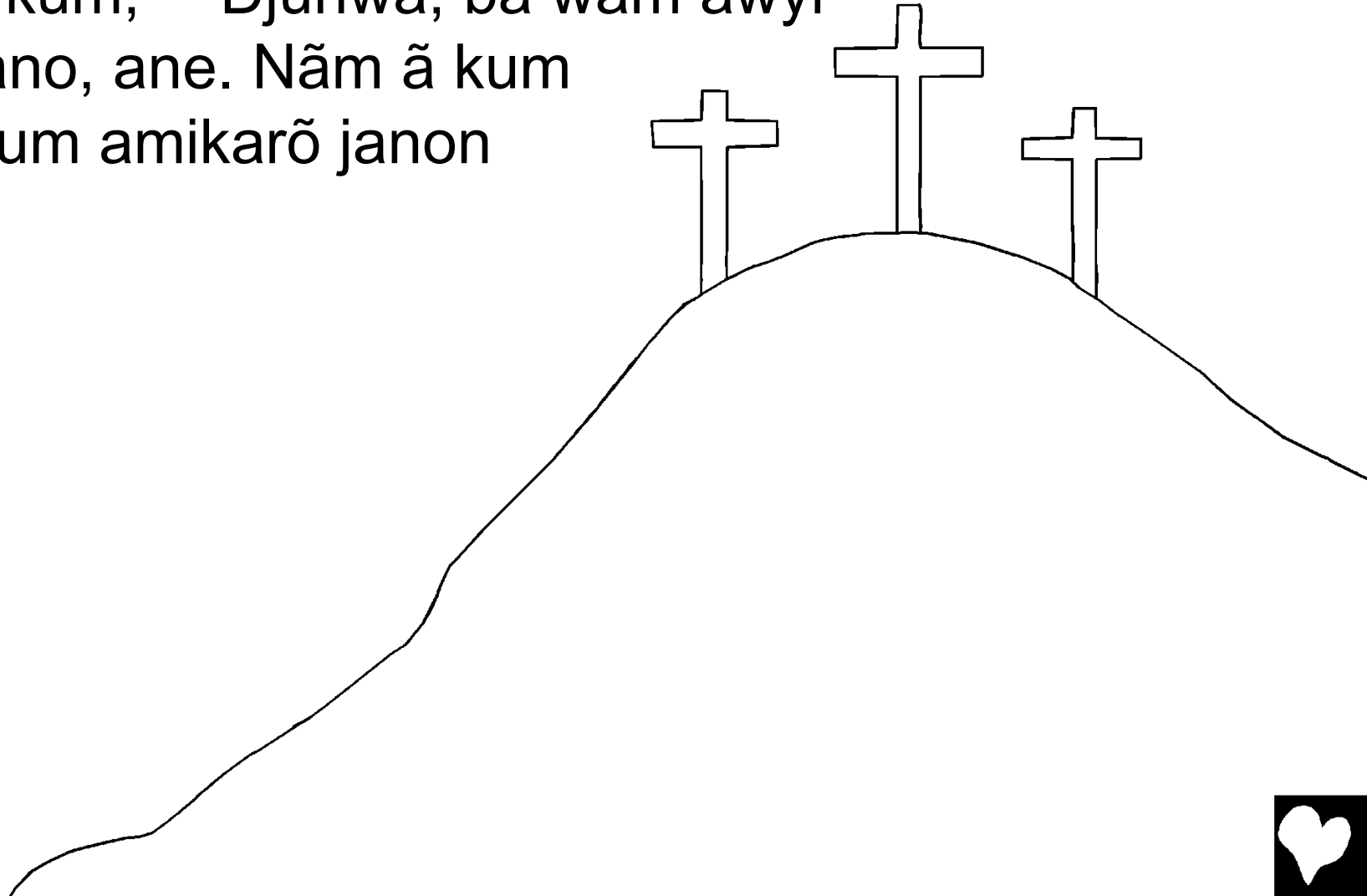
Nãm me o mõi arým kam o bõx ne
arým pĩte'y'ã Jejumã o iten kàjmã kudja
nhym wajêt. Nhym kam me pĩte'y'ã
ar ja amãnhkrutmo ite nhym
ar aktã Jeju
nhijên wajêt.



Nhym arým kàjkwa nhipôkri myt nhỹ. Nhym kam tu
akamàt kô tyk ne. Pyka kunĩkôt me'ã akamàt kô tyk
ne, arngro kêtikumrẽx ne. Nãm me'ã akamàt kô
tykkam myt kyn kyn kyn ky: nhym 3
orakam, amykrykambit arým
ajte kàjkwa no pôt ne. Arým
ajte myt kato.



Nhym arým Metĩndjwýnh nhõ kikreti kadjwýnhbê
kubẽkàtija ta amikadjô. Nãm kôn timer e ty:k ane.
Nhym kam Jeju Bãmmã amijarẽ. Kàj bê kum amijo
akij ne kum, —Djũnwã, ba wãm awýr
ikarõ jano, ane. Nãm ã kum
anen kum amikarõ janon
ate ty.



Nhym Jôdje arým bôx. Krĩraxbê
Armatêkam ne Jôdje abatành
djà. Nãm me rũnh bikprõnh
djàkam mekôt rax nhym
me kum kĩnh. Nãm
amiwỳr Metĩndjwỳnh
kamnhĩx ne.
Metĩndjwỳnh bôx
ne me kadjy

bẽnjadwỳr ne
kute ar meo
bamã ja ne
amiwỳr kamnhĩx
ne. Jôdje kum
Piratu pyma kêt
ne 'ỳr tẽn 'ỳr bôx
ne Jeju 'ã kuma.



Nhym kam rinhuo kuběkà 'õ
byn 'ỳr o tẽ. 'Ỳr o tẽn 'ỳr o bôx.
Ne kam arỳm pĩte'y kurũm
Jejuo ruw. O ruw ne arỳm
kuběkào kupun kam
kẽnkre'ỳr o tẽ.

Me kute kẽnkre
kakrwỳnhja'ỳr o
tẽn kam arỳm
kam adjà. Ne
kam kẽnpoti
ajkwa krekre'ã
kudja.



Pi'ôk rârâr nêje akatikam ne me adjà.
Akati jakam ne me me tyk
djà kêt djà nhõ akati bôx
kêtri aminhõ mỳjja
kupênho kumex. Nhym
kam arỳm pi'ôk rârâr
bôx. Me tyk djà kêt
djà nhõ akati bôx.



Nãm te pi'ôk rârâr nhym me rũnh
akati mar kêt ne tu
Piratu'ỳr tễ. Me kadjy
Meĩndjwỳnh mar djwỳnh
nhỗ bễnjadjwỳrmễ
mebê pardjêu
Piratu'ỳr tễn 'ỳr bôx
ne Jeju'ã kum,
—Bễnjadjwỳr, . . .



. . . me'õ 'êxnhĩa tĩn ne ar bari
ne memã kum, “Dja ba ty
nhym ijã akatin akatin
akati ba kam akubyn
itĩn”, ane. Tãm ne
bar ma:ro iba.

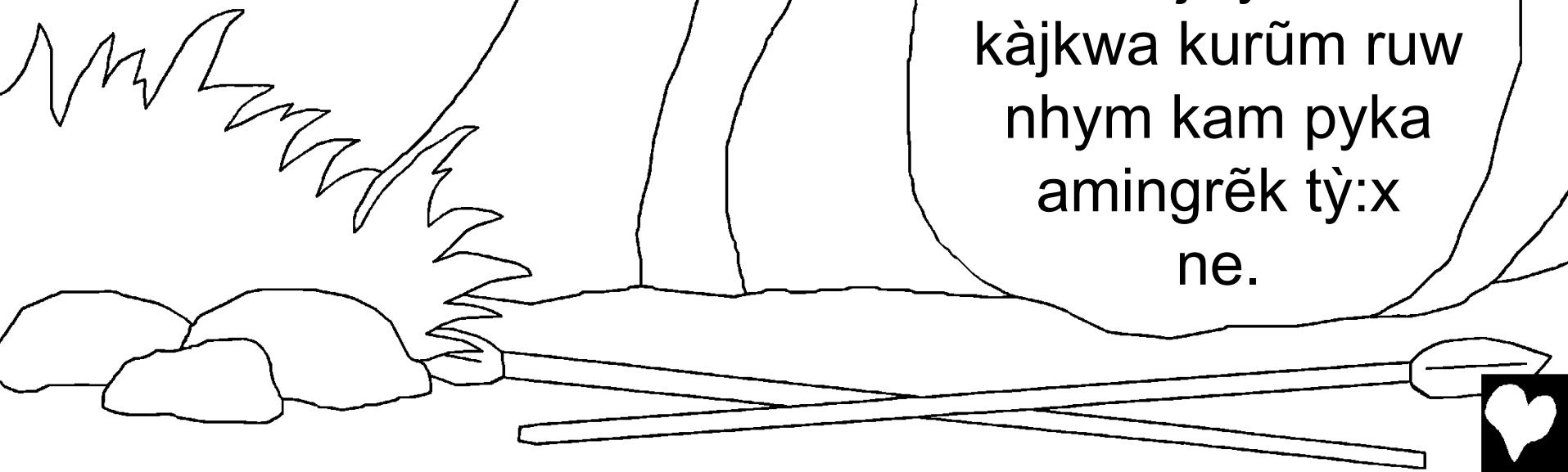


Nhym kam me arým kēnkre'yr meo
mōn meo bōx. Ne kam
arým kēnkre'ã kēnpotio
yn kam kre nêje
krākamngônh pumjuw
nhym me arým nêje
djan rīt tỳ:xo dja.



Nhym me tyk djà kêt djà nhõ akati
arým apêx nhym arým pi'ôk
kamrêkkam akati tẽ. Nhym
kam Marij Madarenamẽ
Marij 'õdjwỳ ar arým kute
kẽnkre pumũnhmã
'ỳr tẽ. 'Ỡr tẽ:
nhym arým pyka
amingrêk tỳ:x ne.

Bẽnjadjwỳr
djwỳnh kadjy
mrãnh djwỳnh 'õ ne
kàjkwa kurũm ruw
nhym kam pyka
amingrêk tỳ:x
ne.



Nhym kadjy mrãnh djwýnh arým
kěnkre'ýr tẽn 'ýr bôx. Bôx ne arým
ajkwa krekre'ã jãm kěnpoti
dja. Jãm kudjan arým 'ã
nhỹ. Nhym kre nêje ku'ê
djwýnhja arým omũ.
Omũn arým umaje
terte:t ne arým

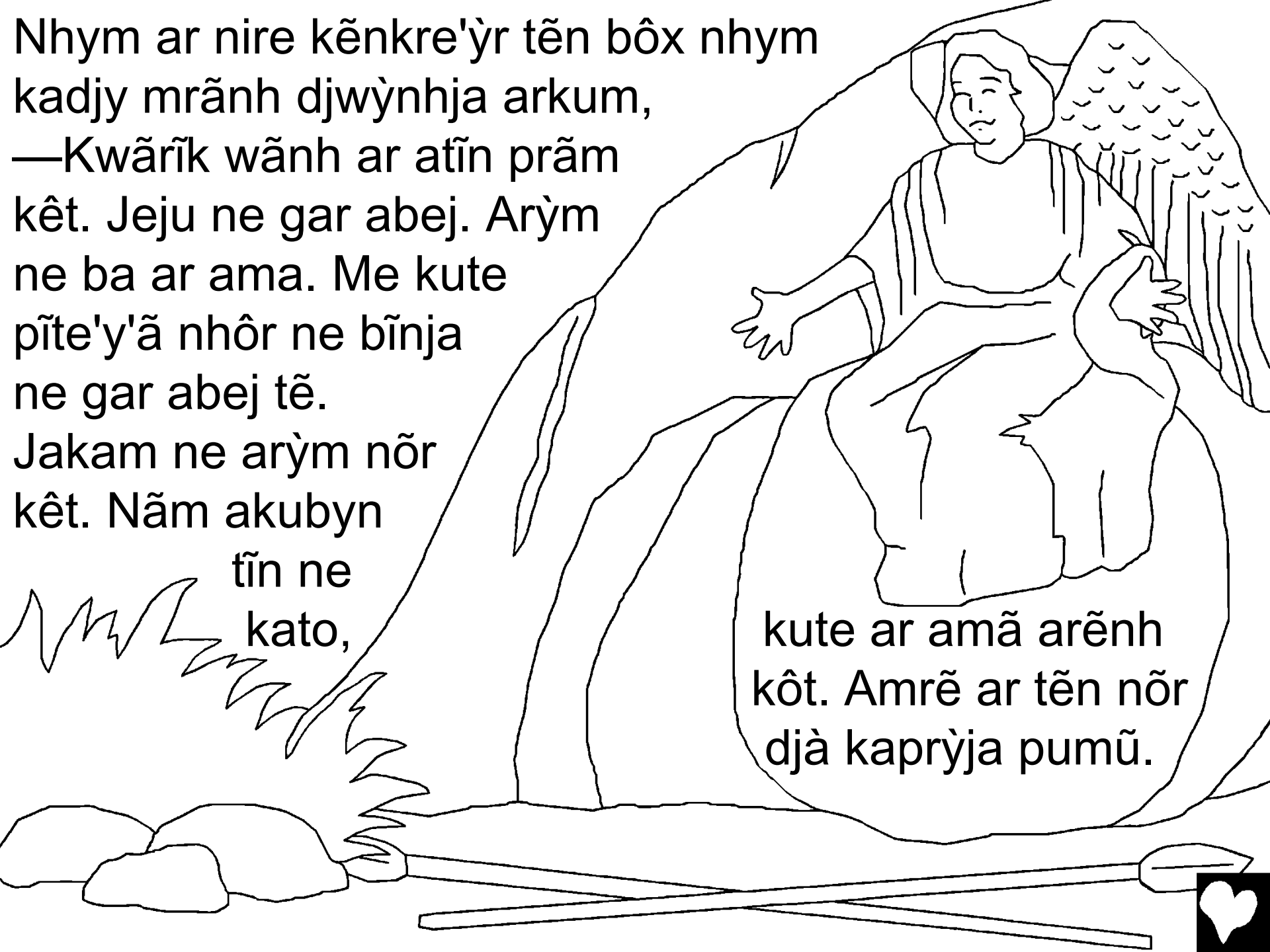
rôrôk ne. Ne kam
arým wãnh kute
me tyk pyràk
ne ikwã.



Nhym ar nire kēnkre'yr tēn bōx nhym
kadjy mrānh djwýnhja arkum,
—Kwārīk wānh ar aťn prām
kēt. Jeju ne gar abej. Arým
ne ba ar ama. Me kute
pīte'y'ā nhōr ne bīnja
ne gar abej tē.

Jakam ne arým nōr
kēt. Nām akubyn
ťn ne
kato,

kute ar amā arēnh
kōt. Amrē ar tēn nōr
djā kaprýja pumũ.



Nhym ar nire kabēn man arým amikrà kêt
ne mã kēnkre kurũm prõt ne. Tĩn prãmmẽ
kĩnhmẽ akàn prõt ne. Ar kute kôt ba
djwýnh arkum arēnhmã prõt ne.
Prõ:t nhym ar aêrbê Jeju ar
kajpan arkum, “Àpnhĩre ar”, ane.
Nhym ar arým 'ỳr bôx ne paro
tỹm ne kum rax jarēnho nũ.





Nhym kam ajte Ar kubê 11mã amijo amirĩt. Ar ã kwỳ krẽno nhỹ nhym arkum amijo amirĩt ne arkum bẽn tỳx ne arkum, —Năm ar akubyn itĩnkôt ipumũn ar amã ijã ajarẽ gar ar'ã abenmã kum, “Năm ar 'êx”, ane. Tô mỳkam ne gar tu amim imarkumrẽx kêt? Djãm ar ajamakkreja kêt? ane. Bẽnjadwỳr djwỳnh Jeju memã ane nhym Metĩndjwỳnh arỳm kàjkwamã amiwỳr o wabi. Nhym arỳm ra:x ne Metĩndjwỳnh djubôk'ảnh nhỹ.



Metĩndjwỳnh ne kum pykakam me kunĩ
jabê: Mỳj ne kum me abê on? Bir, nãm
me kadjy Kra djwỳnh jano. Kra pydji
jano nhym arỳm pykamã bôx ne me
kadjy ty. Mỳj kadjy ne ty? Bir, dja
me kwỳ ã pỹnhkôt tu amim
Kra markumrêx nhym
arỳm me
utà.



Dja me biknor tokry djàkam me
biknorbê me utà nhym kam me
Metĩndjwỳnhkôt tĩn ne ar ba rã'ã: rã'ã
ne. Ja kadjy ne ty. Nãm ã
Metĩndjwỳnh kum me kunĩ
jabêo ane.



Rôma 3:23 Djãm me'õ ta mexo Metĩndjwỳnh mǎnhkutǎ?
Arkati. Me kunĩ kupǎnhhtǎ axwe.

Rôma 6:23 Tǎm ne ja. Me axwe pǎnh ne me arỳm me
biknor tokry djàkam akuno. Nhym be, Metĩndjwỳnh ne kute
memǎ tĩn jangjênh nhym me arỳm kôt tĩn ar ba rǎ'ǎ: rǎ'ǎ
ne. Djãm me kute kum o pǎnhkam kute memǎ angjênh?
Kati. Me kute kum o pǎnh kêtka tu kute memǎ angjênh.
Me kute tu amim gwaj banhõ Běnjadjwỳr djwỳnhbê Jeju
Kritu markumrêx nhym arỳm ta kum me kaprĩn kute memǎ
kôt tĩn jangjênh.

Mekbê idjaer 9:27 Ga Metĩndjwỳnh kute me kunĩǎ amim
karõja pumũ. Me kunĩ dja me tyk pydji nhym ijukri dja
Metĩndjwỳnh memǎ axwe pǎnh jarẽ.



Epexu 2:8,9 Be, Metĩndjwỳnh ta ne kum ar akaprĩ. Ar ga ne gar amex kêtikumrẽx, nhym ta kum ar akaprĩn ar amã Kritu jano nhym ty. Gar kam tu amim markumrẽx, nhym arỳm kôt amim apytà. Djãm ar amex ne ar adjukaprĩ gar ga: amipytà? Kati. Metĩndjwỳnh ta ne kum ar akaprĩn ar amã Kritu janon kam ta amim ar apytà.

Djãm we kute ar amã, —Be, ga ne ga amex ne adjukaprĩkumrẽx, anhỳr, ne kam we kôt kute amim ar apytàr? Arkati. Nãm ren ã ar ajõmã ane, gar ren arĩk ga amimexo adjàmra ar aba.

Rôma 10:9,10 Nã bãm ar memã kum, —Dja gar amibu'ã memã amijarẽn memã kum, “Mrãmri Jejubê inhõ Bẽnjadjwỳr djwỳnhkumrẽx”, anen ajte ar adjumar djà kadjwỳnhbê amim, “Mrãmri ne Metĩndjwỳnh akubyn Jejuo tĩnkumrẽx”, ane nhym arỳm amim ar apytà, ane. Ar ikabẽn ja ne bar memã arẽ.



Mỳkam? Bir, me umar djà kadjwỳnhbê ne me tu amim markumrêx nhym arỳm tu memã axwe kêt jarê nhym me arỳm kum mex ne. Ne kam amibu'ã memã amijarên memã kum, —Arỳm ba tu amim Jeju markumrêx, ane nhym arỳm amim me utà.

Djuão rax 3:16,17 Metĩndjwỳnh ne kum pykakam me kunĩ jabê:. Mỳj ne kum me abê on? Bir, nãm me kadjy Kra djwỳnh jano. Kra pydji jano nhym arỳm pykamã bôx ne me kadjy ty. Mỳj kadjy ne ty? Bir, dja me kwỳ ã pỳnhkôt tu amim Kra markumrêx nhym arỳm me utà. Dja me biknor tokry djàkam me biknorbê me utà nhym kam me Metĩndjwỳnhkôt tĩn ne ar ba rã'ã: rã'ã ne. Ja kadjy ne ty. Nãm ã Metĩndjwỳnh kum me kunĩ jabêo ane.

Mỳj kadjy ne Metĩndjwỳnh pykamã Kra jano? Djãm kute memã axwe pãnh jarênh nhym me me biknor tokry djàkam biknor kadjy? Kati. Kute kubê me kunĩ pytarmã ne ano.



Djuão kumrêx 5:11-13 Nhym Metĩndjwỳnh arỳm amijarēnh
amirĩt ne memã kum, —Me kute tu amim ikra markumrêx
arỳm ikôt tĩn ne ar ba rã'ã: rã'ã ne, ane.

Me kute Krao aminhõja ne kôt tĩn ne ar ba rã'ã: rã'ã nhym
me kute Metĩndjwỳnh Krao aminhõ kêtja kôt tĩn kêtumrêx
ne.

Ar aje tu amim Metĩndjwỳnh Kra markumrêx ar. Ar amã ne
ba ikabēn ja'ã pi'ôk no'ôk ne. Mỳj kadjy? Bir, ar aje
pi'ôkkam ikabēn jarēnh ne mar kadjy. Dja gar aman tu
amikukãm kôt atĩn markumrêx. Metĩndjwỳnhkôt atĩn ne ar
aba rã'ã: rã'ãja markumrêx ne amim, —Nà. Dja ba kôt itĩn
ne ar iba rã'ã: rã'ã ne, ane. Dja gar pi'ôkkam ikabēn jarēn
aman kam arỳm tu amikukãm ja markumrêx.

Metĩndjwỳnhkôt atĩn ne ar aba rã'ã: rã'ãja markumrêx.



Matêu 26-28; Ruka 22-24; Djuão rax 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Kayapó NT (txu) ©1996, 2011 Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/TXUTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

